



Gmina Pelplin

DANE TELEADRESOWE

Plac Grunwaldzki 4

83-130 Pelplin

tel.: (58) 536-12-61 do 63

fax: (58) 536-14-64

e-mail: urzad@pelplin.pl

www.pelplin.pl



RRO.0012.01.2024

Pelplin, 15 maja 2024 r.

**Pan
Jakub Zieliński
Przewodniczący Rady Miejskiej w Pelplinie**

Niniejszym pismem realizując plan pracy Rady Miejskiej w Pelplinie podjęty uchwałą nr XIII/517/23 z dnia 21 grudnia 2023 r., w załączeniu przedkładam materiał „Sprawozdanie Burmistrza z realizacji zadań w zakresie promocji, turystyki i współpracy z samorządami partnerskimi”

Z poważaniem

Z up. Burmistrza
Krzysztof Adamczyk
Zastępca Burmistrza
Miasta i Gminy Pelplin

Załączniki

1. Sprawozdanie Burmistrza z realizacji zadań w zakresie promocji, turystyki i współpracy z samorządami partnerskimi”

Otrzymują:

1. Adresat
2. a/a.

Wyk. GK

Referat Rozwoju

Grzegorz Kilian
Inspektor



**Sprawozdanie Burmistrza Miasta i Gminy
Pelplin z realizacji zadań w zakresie
promocji, turystyki i współpracy
z samorządami partnerskimi**

I. Współpraca Gminy Pelplin z samorządami partnerskimi

1. Samorzady Partnerskie Gminy Pelplin

Gmina Stężyca i Żukowo



Gmina Stężyca jest położona w środkowej części województwa pomorskiego, w powiecie kartuskim. Gminę zamieszkuje 9 tys. osób. Zajmuje powierzchnię 16 032 ha graniczącą z gminami: Sulęcyno, Sierakowice, Chmielno, Kartuzy, Somonino i Kościerzyna. Południowa granica gminy jest jednocześnie, według nowego podziału administracyjnego kraju, granicą między powiatem kartuskim i kościerskim. Gmina podzielona jest na 18 obrębów wiejskich: Czaple, Pierszczewo, Gołubie, Sikorzyno, Nowa Wieś, Klukowa Huta, Łosienice, Niesiołowice, Żuromino, Kamienica Szlachecka, Łączyno, Stężyca, Potuły, Szymbark, Zgorzałe, Gapowo, Stężycka Huta, Borucino. Ośrodkiem administracyjnym gminy jest Stężyca.



Gmina Żukowo to gmina miejsko-wiejska w województwie pomorskim, w powiecie kartuskim. Gmina w całości znajduje się w aglomeracji gdańskiej. Obszar gminy Żukowo obejmuje 16 395 ha i stanowi część terenu występującego pod nazwą Pojezierza Kaszubskiego, na tym obszarze Żukowo jest największym osiedlem nad rzeką Radunią. W obręb gminy wchodzi następujące wsie sołectkie: Banino (Borowiec), Borkowo, Chwaszczyno, Glinicz (Babi Dół), Leżno (Czaple), Małkowo, Łapino (Mankocin), Widlino, Miszewo, Niestępowo (Stara Piła), Otomino, Pępowo, Przyjaźń, Rębichowo (Barniewice, Nowy Świat), Skrzyszewo, Sulmin, Tuchom, Żukowo (Lniska, Elżbietowo), Rutki. Gmina Żukowo jest jednym z najpiękniejszych zakątków malowniczego krajobrazu Pojezierza Kaszubskiego. Siedzibą gminy jest miasto Żukowo.

Dokument:

Porozumienie z dnia 21 listopada 2005 r.

Przebieg współpracy

W ramach współpracy między Gminą Pelplin a Gminami Stężyca i Żukowo odbył się szereg przedsięwzięć mających na celu umocnienie przyjaznych stosunków między gminami. Współpraca ta odbywała się w zakresie turystycznym, gospodarczym i promocyjnym.

Współpraca ta polegała m.in. na wzajemnym promowaniu się oraz informowaniu o wydarzeniach kulturalnych, społecznych i politycznych, historii i życia mieszkańców. Ponadto na bieżącą prowadzona jest zwyczajowo przyjęta korespondencja okolicznościowa, która pielęgnuje wspólnie zdobyte doświadczenia oraz co najważniejsze podtrzymuje nawiązany wcześniej kontakt.

Gmina Gniew



Gmina Gniew jest jedną z 5 gmin należących administracyjnie do powiatu tczewskiego. Położona w południowo-wschodnim krańcu województwa pomorskiego zajmuje teren o powierzchni 195 km kw. Miasto Gniew jest zamieszkiwane przez 6 839 gniewian, gminę natomiast zamieszkuje 8 982 mieszkańców. Sąsiaduje z gminami: Pelplin, Subkowy, Morzeszczyn, Smętowo Graniczne i Kwidzyn. W skład gminy wchodzi 19 sołectw: Brody Pomorskie, Ciepłe, Gogolewo, Jaźwiska, Jeleń, Kolonia Ostrowicka, Kuchnia, Kursztyn, Nicponia, Opalenie, Piaseczno, Pieniążkowo, Polskie Gronowo, Półwieś, Rakowiec, Szprudowo, Tymawa, Widlice, Wielkie Walichnowy. Siedzibą gminy jest miasto Gniew.

Dokument:

Uchwała Nr.XLI/414/06 Rady Miejskiej w Pelplinie z dnia 23 maja 2006 roku

Współpraca:

Współpraca w zakresie turystyki, kultury, edukacji, kultury fizycznej, promocji i przedsiębiorczości.

Przebieg współpracy:

W ramach wieloletniej współpracy między Gminą Gniew i Gminą Pelplin odbył się szereg przedsięwzięć mających na celu umocnienie przyjaznych stosunków między obiema gminami. Współpraca ta odbywała się w zakresie turystycznym, gospodarczym i promocyjnym. Poprzez partnerstwo to obie Gminy dążą do wniesienia swojego wkładu w rozwój naszych regionów. Współpraca ta polega m.in. na wzajemnym promowaniu się oraz informowaniu o wydarzeniach kulturalnych, społecznych i politycznych, historii i życia mieszkańców. Wspólnym budowaniu bazy informacji turystycznej. Wspólnych działaniach wystawienniczych i promocyjnych.

Gmina Subkowy



Subkowy to gmina wiejska w województwie pomorskim, w powiecie tczewskim. Gmina leży we wschodniej części województwa pomorskiego na tzw. Kociewiu Wschodnim w sąsiedztwie Żuław Wiślanych. Obejmuje ona obszar o powierzchni 7780 ha i zamieszkuje ją 5535 osób. Gmina położona jest przy ważnych szlakach komunikacji samochodowej przy drodze krajowej nr 91, bliskiej odległości węzła autostrady A-1 w Swarzędzie oraz magistrali kolejowej Śląsk – Porty. W skład gminy wchodzi 11 sołectw: Brzuśce, Gorzędziej, Mała Słońca, Mały Garc, Narkowy, Radostowo, Rybaki, Subkowy, Waćmierz, Wielgłowy, Wielka Słońca. Siedzibą gminy jest wieś Subkowy.

Dokument:

List intencyjny z dnia 21 kwietnia 2011 r.

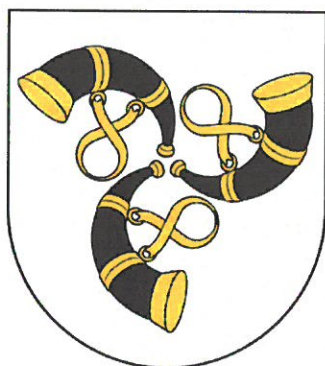
Współpraca:

Współpraca w zakresie Powołania Strefy Przemysłowej Subkowy - Pelplin

Przebieg współpracy:

Dnia 21 kwietnia 2011 r. został podpisany list intencyjny pomiędzy gminą Subkowy, a gminą Pelplin mający na celu nawiązanie współpracy partnerskiej, którym głównym celem będzie skuteczne i komplementarne zrealizowanie projektu utworzenia Strefy Przemysłowej Subkowy – Pelplin w związku z planowaną realizacją poprzez Spółkę Elektrownia Północ budowy elektrowni konwencjonalnej w miejscowości Rajkowy.

Gmina Zakliczyn



Gmina Zakliczyn jest położona w regionie małopolskim, w południowo-zachodniej części powiatu ziemskiego tarnowskiego. Jest największą pod względem powierzchni gminą w powiecie, liczącą 123 km², a zamieszkaną przez 12.500 obywateli. Gmina składa się z 24 miejscowości, w tym stolica gminy Zakliczyn – zabytkowe miasteczko ze średniowiecznym układem urbanistycznym, położone na prawym brzegu Dunajca. Tereny gminy są jednym z ciekawszych miejsc na mapie powiatu tarnowskiego, o nieprzeciętnym krajobrazie, ciekawej historii i dynamicznie rozwijającej się społeczności lokalnej. Świetne

warunki naturalne, dolina Dunajca, Ciężkowicko-Rożnowski Park Krajobrazowy, położenie na styku Ziemi Tarnowskiej, Sądeckiej oraz Brzeskiej sprzyjają rozwojowi kultury i turystyki.

Dokument:

List intencyjny z dnia 6 kwietnia 2016 r.

Współpraca:

Wymiana informacji, wiedzy oraz doświadczenia w dziedzinach: kultury, oświaty, turystyki, sportu, współpracy gospodarczej oraz samorządowej.

Przebieg współpracy:

6 kwietnia 2017 r. w Krakowie został podpisany list intencyjny pomiędzy Gminą Pelplin reprezentowaną przez Burmistrza Miasta i Gminy Pelplin, a Gminą Zakliczyn reprezentowaną przez Burmistrza Miasta i Gminy Zakliczyn. W dokumencie zawarto deklarację podjęcia wspólnych działań w celu zawarcia porozumienia o partnerskiej współpracy pomiędzy Gminami. Strony zobowiązały się do wzajemnego wsparcia w granicach swoich kompetencji, nawiązywania relacji pomiędzy organami samorządowymi, instytucjami kulturalnymi, samorządowymi, społecznymi, sportowymi i turystycznymi Gmin.

Obecnie na bieżąco prowadzona jest zwyczajowo przyjęta korespondencja okolicznościowa, która pielęgnuje wspólnie zdobyte doświadczenia oraz co najważniejsze podtrzymuje nawiązany wcześniej kontakt.

Gmina Skarszewy



Skarszewy to gmina miejsko-wiejska w województwie pomorskim, w powiecie starogardzkim. Według danych z roku 2002 gmina Skarszewy zajmowała obszar 169,79 km², a według danych z 30 czerwca 2004 gminę zamieszkiwało 13 906 osób. W skład gminy wchodzi 19 sołectw: Bączek, Bolesławowo, Bożepole Królewskie, Czarnocin, Demlin, Godziszewo, Jaroszewy, Junkrowy, Kamierowo, Kamierowskie Piece, Koźmin, Malary, Mirowo Duże, Nowy Wiec,

Obozin, Pogódki, Szczodrowo, Więckowy, Wolny Dwór. Siedziba gminy jest miasto Skarszewy.

Dokument:

Uchwała nr IV/42/19 Rady Miejskiej w Pelplinie z dnia 25 stycznia 2019r.

Współpraca:

Współpraca w dziedzinach społeczno-kulturalnym, turystyki, oświaty, ekologii, obejmując również swoim zakresem współpracę i wspólne projekty lokalnych organizacji zainteresowanych nawiązaniem wzajemnych kontaktów, przy wsparciu Gmin Partnerskich.

Przebieg współpracy:

5 grudnia 2018 roku w Skarszewach podpisany został list intencyjny zawierający deklarację podjęcia wspólnych działań w celu zawarcia porozumienia o partnerskiej współpracy pomiędzy gminami Pelplin i Skarszewy. Z kolei 7 lutego 2019 r. podczas Gali Kociewskiej w Pelplinie z okazji Światowego Dnia Kociewia, burmistrzowie Skarszew i Pelplina podpisali uroczyste porozumienie o współpracy obu gmin. Obecnie na bieżącą prowadzona jest zwyczajowo przyjęta korespondencja okolicznościowa, a także mają miejsce wzajemne wizyty przedstawicieli samorządów np. uczestnictwo w święcie miasta. Działania te pielęgnuje wspólnie zdobyte doświadczenia oraz co najważniejsze podtrzymuje nawiązany wcześniej kontakt.

Gmina Teisnach – Niemcy



Teisnach to gmina targowa w Niemczech, w kraju związkowym Bawaria, w rejencji Dolna Bawaria, w regionie Donau-Wald, w powiecie Regen. Leży w Lesie Bawarskim, około 12 km na północny zachód od miasta Regen, nad rzeką Regen, przy linii kolejowej Deggendorf – Cham. Teisnach to Gmina przemysłowa o powierzchni 25,77 km². Zamieszkała jest przez 2879 mieszkańców (zgodnie z danymi z 2015 r.). W skład gminy wchodzi 15 okręgów/dzielnic: Altenmais, Arnetsried, Aschersdorf, Bärmannsried, Busmannsried, Hofstatt, Kaikenried, Oed, Sohl, Stadlhof, Teisnach, Triendlmühle, Weiden, Wetzelsdorf, Zinkenried. Siedzibą gminy jest miejscowość Teisnach.

Dokument:

Uchwała Nr II/13/95 Rady Miejskiej w Pelplinie w sprawie nawiązania współpracy między Miastem i Gminą Pelplin i Markt Teisnach w Niemczech z dnia 24.03.1995 roku.

Współpraca:

W dziedzinie kultury, sportu, oświaty, turystyki, gospodarki oraz bezpośrednich kontaktów młodzieży, stowarzyszeń i związków.

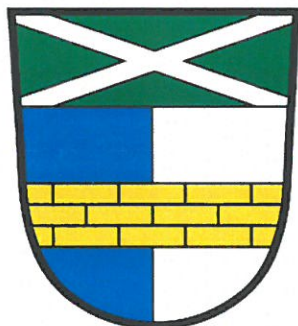
Przebieg współpracy:

16.08.2003 r. odbyła się wizyta gości z Teinsnach Ankunft w Pelplinie. W październiku 2004r. miała miejsce wizyta przedstawicieli samorządu Teinsnach będąca odpowiedzią na wizytę Burmistrza Miasta i Gminy Pelplin, który udał się do Teinsnach w sprawie kontynuowania współpracy między obydwoma gminami. Spotkanie zaowocowało zaproszeniem młodzieży z Gminy Pelplin do Niemiec, oraz zaproszeniem przedstawicieli Ochotniczej Straży Pożarnej w Pelplinie do odwiedzin w Bawarii.

Dnia 14.07.2006 r. spod Urzędu Miasta i Gminy Pelplin wyruszyła wyprawa rowerowa do Teinsnach. Wyprawa miała na celu uczcić 75lecie nadania Pelplinowi praw miejskich. Rowerzyści dotarli do celu 20.07.2006

Obecnie prowadzona jest zwyczajowo przyjęta korespondencja okolicznościowa, inne działania nie są podejmowane.

Gmina Grafling – Niemcy



Grafling – miejscowość i gmina w Niemczech, w kraju związkowym Bawaria, w rejencji Dolna Bawaria, w regionie Donau-Wald, w powiecie Deggendorf. Leży około 5 km na północ od Deggendorfu, w Lesie Bawarskim, przy drodze B11 i linii kolejowej Ratzbona – Klatovy. Gmina Grafling zajmuje powierzchnię 46.28 kilometrów kw., co czyni ją największą gminą w Deggendorf. Grafling znajduje się 433 metrów nad poziomem morza. Gmina zamieszkiwana jest przez 2992 mieszkańców (stan na 24.07.2012). W skład gminy wchodzi 40 okręgów/dzielnicy: Grafling, Alberting, Arzting, Bergern, Burgholz, Dattling, Diessenbach, Eidsberg, Endbogen, Englburgsried, Giggenberg, Graßlingsberg, Großtiefenbach, Grub, Haidhof, Hochoberndorf, Hörpolding, Hundsruck, Kleintiefenbach, Loderhart, Mitterbühl, Mitterhirschberg, Mühlen, Mühlen-Siedlung, Neumühlen, Neuwühn, Oberhirschberg, Oberprechhausen, Oberried, Ottenberg, Petraching, Rohrmünz, Rohrmünzmühle, Schwarzenberg, Ulrichsberg, Unterhirschberg, Unterprechhausen, Unterried, Wühn, Wühnried. Siedzibą gminy jest miejscowość Grafling

Dokument:

Uchwała Nr XIX/196/2000 Rady Miejskiej w Pelplinie w sprawie nawiązania współpracy pomiędzy Gminą Pelplin i Gminą Grafling w Bawarii z dnia 21.09.2000 roku

Współpraca:

W dziedzinie kultury, sportu, oświaty, turystyki, gospodarki oraz bezpośrednich kontaktów młodzieży, stowarzyszeń i związków.

Przebieg współpracy:

Od 2000 r. cyklicznie organizowany był pobyt ok. 40 osobowej grupy młodzieży w partnerskich gminach. Z okazji obchodów jubileuszu 110 – lecia Ochotniczej Straży Pożarnej w Pelplinie gościli strażacy z zaprzyjaźnionych gmin niemieckich.

W 2001 r. w ramach wymiany polska kadra nauczycielska wzięła udział w seminarium dla nauczycieli w Dolnej Bawarii. Spotkanie odbyło się pod hasłem „Rozwój techniki a proces kształcenia”.

Obecnie prowadzona jest zwyczajowo przyjęta korespondencja okolicznościowa, inne działania nie są podejmowane.

Miasto Newcastle West – Irlandia



Newcastle West (irlandzki : Caislean Nua Thiar) to miasto w zachodnim hrabstwie Limerick w Irlandii. Jest to największe miasto w regionie z wyłączeniem Limerick. Newcastle West znajduje się w środku wielkiej doliny Zachodniego Limerick. Herb miasta nosi wizerunek dzika. Newcastle West znajduje się nad drogą N21 wiodącej z Limerick do Tralee, między Rathkeale i Abbeyfeale . W 2011 roku zamieszkiwane było przez 4880 mieszkańców.

Dokument:

Uchwała Nr VI/42/07 Rady Miejskiej w Pelplinie z dnia 24 kwietnia 2007 r.

Współpraca:

Cele gospodarcze, oświatowe i kulturowe.

Przebieg współpracy:

W dniach 15 -19 marca 2007 r. miała miejsce wizyta partnerska delegacji Pelplina w Newcastle w południowej Irlandii w hrabstwie Limerick na temat możliwości przyszłej współpracy. Podczas spotkania omówiono i uzyskano datę rewizyty, która odbyła się ostatecznie w dniach 29 maja – 5 czerwca 2007 r. gdzie nasi irlandzcy goście zapoznali się z dziedzictwem kulturowym Pelplina i wzięli udział w konferencji na temat szlaku cysterskiego na Pomorzu, oraz wzięli udział w spotkaniu z Burmistrzem Miasta i Gminy Pelplin, na którym ustalono ramy współpracy 15-22 stycznia 2008 r. miała miejsce wymiana młodzieży pomiędzy Pelplinem a Newcastle West połączone ze wspólnymi działaniami młodzieży obydwu krajów poprzez

realizację projektu „Małe ojczyzny w jednej Europie”. W ramach przedsięwzięcia odbyły się przedsięwzięcia kulturalne i artystyczne m.in. warsztaty plastyczne, prezentacje, przedstawienia, warsztaty tańca, warsztaty gotowania, dyskusje na tematy europejskie i lokalne.

W lipcu 2008 r. odbyła się wizyta 10 osobowej grupy młodzieży (wraz z 2 opiekunami) w ramach projektu „Wszystkie barwy lipca – młodzieżowa twórczość artystyczna” realizowanego ramach programu „Młodzież w działaniu”.

03.06.2009 r. w ramach Dni Pelplina miał miejsce występ muzyków z partnerskiej Gminy Newcastle West.

W 2017 r. nastąpiło odświeżenie kontaktów z Newcastle West. Na zaproszenie Burmistrza Miasta i Gminy Pelplin oraz Rady Miejskiej w Pelplinie w terminie 13-20.09.2017 w Pelplinie gościła delegacja z Newcastle West, biorąc udział m.in. w XVII Jarmarku Cysterskim w Pelplinie.

W 2019 r. samorząd Gminy Pelplin otrzymał zaproszenie z partnerskiego miasta Newcastle West do udział w ich narodowym świącie - Dniu św. Patryka, przypadającym 17 marca 2020 r. Niestety ze względu na zagrożenie epidemiologiczne wywołane pandemią koronawirusa SARS-CoV-2, wyjazd delegacji z Gminy Pelplin został odwołany.

Obecnie na bieżącą prowadzona jest zwyczajowo przyjęta korespondencja okolicznościowa, która pielęgnuje wspólnie zdobyte doświadczenia oraz co najważniejsze podtrzymuje nawiązany wcześniej kontakt.

Wspólnota terytorialna Wielikodolinsk - Ukraina

(dawniej Gmina Mołodiżne)



Wspólnota terytorialna Wielikodolinsk leży na południu Ukrainy nad Morzem Czarnym, w regionie Odessy, w okręgu odeskim. Powstała 17 lipca 2020 r. w wyniku połączenia rady wsi Welykodołynske z radą wsi Mołodiżne. Centrum administracyjnym jest wieś Welykodołynske. Gmina obejmuje jedną osadę typu miejskiego Welykodołynske i jedną wieś Mołodiżne. Zamieszkuje je 16 797 osób (zgodnie ze spisem ludności w 2020 roku).

Dokument:

Uchwała Nr XVIII/180/08 Rady Miejskiej w Pelplinie z dnia 18 listopada 2008 roku.

Współpraca:

Współpraca w dziedzinach oświaty i kultury.

Przebieg współpracy:

W roku 2008 podczas Jarmarku Cysterskiego wśród grupy samorządowców znalazła się delegacja z Ukrainy z Regionu Owidiopolskiego. Podczas spotkania zaprezentowali walory swoich regionów oraz wyrazili chęć dalszej współpracy. Władimir Lewczuk Przewodniczący Rady Regionu Owidiopolskiego zaproponował podjęcie współpracy między Gminą Pelplin, a Gminą Molodrožnoje. Wizyta delegacji Ukrainy zakończona została podpisaniem listu intencyjnego, który podpisali w imieniu Gminy Pelplin Burmistrz Gminy i Miasta Pelplin, a w imieniu Gminy Molodrožnoje Władimir Lewczuk Przewodniczący Rady Regionu Owidiopolskiego.

W sierpniu 2010 roku przedstawiciele Pelplina gościli w Molodrožnoje. W skład delegacji weszli m.in. przedsiębiorcy działający na terenie Miast i Gminy Pelplin.

W dniach 3 – 8 czerwca 2011 r. odbyła się oficjalna wizyta przedstawicieli Gminy Molodrožnoje w Pelplinie. Nasi goście mieli okazję uczestniczyć w obchodach święta naszego miasta. Podczas pobytu w Pelplinie reprezentanci Molodrožnoje mieli okazję m.in. zapoznać się z zasadami organizacji i funkcjonowania miejscowych firm.

W dniach 23-25 sierpnia 2013 r. Burmistrz Miasta i Gminy Pelplin oraz Przewodniczący Rady Miejskiej w Pelplinie udali się z partnerską wizytą z okazji obchodów Dni Molodrožnoje oraz Dnia Niepodległości Ukrainy.

W czerwcu 2014 roku odbyła się kolejna oficjalna wizyta przedstawicieli Gminy Molodrožnoje w Pelplinie. Zaproszeni goście wzięli udział m.in. w Dniach Pelplina.

Z kolei w sierpniu 2015 r. 3 osobowa delegacja wraz z Burmistrzem Miasta i Gminy Pelplin gościła w Gminie Molodrožnoje, gdzie wzięła udział w obchodach Dni Molodrožnoje oraz Drożynka Gminnych.

W 2019 r. Burmistrz Miasta i Gminy Pelplin otrzymał zaproszenie z Gminy Molodrožnoje do udziału w obchodach Dni Molodrožnoje oraz Dnia Niepodległości Ukrainy, niestety ze względu na wcześniejsze zobowiązania służbowe, nie mógł skorzystać z zaproszenia.

Również w 2019 r. Gmina Pelplin wystosował zaproszenie do Gminy Molodrožnoje na Jarmak Cysterski mający miejsce 14-15 września 2019 r. Niestety z przyczyn niezależnych przyjazd delegacji nie doszedł do skutku.

24 lutego 2022 r. rozpoczęła się Inwazja Rosji na Ukrainę. Gmina Pelplin podjęła szerokie działania mające na celu pomoc materialną ukraińskim rodzinom oraz przyjęcie uchodźców.

Ponadto Gmina Pelplin pozostaje w ciągłym kontakcie z partnerami z Ukrainy, reagująca w miarę możliwości na ich bieżące potrzeby.

Colletorto – Włochy



Colletorto – miejscowość i gmina we Włoszech, leżąca w prowincji Campobasso, w południowo-wschodniej części regionu Molise. Jest to tradycyjna, charakterystyczna miejscowość położona na wzgórzach, 5,5 km od stolicy regionu Campobasso i 50 km od nadmorskiego kurortu Termoli u wybrzeża Adriatyku. Umiarkowany klimat z łagodnymi zimami i gorącymi latami zapewnia doskonałe warunki drzewom oliwnym. Zabudowę Colletorto charakteryzuje labirynt wąskich uliczek pośród domów z kamienia i wapienia. Gospodarka miejscowości przez wieki obraca się wokół uprawy oliwek i produkcji oliwy z oliwek. Znajduje to odzwierciedlenie w herbie Colletorto, który przedstawia lampę naftową na tle złotej ziemi, otoczoną gałązkami oliwek i liści dębu. Na terenie Gminy znajdują się liczne olejarnie, fabryka papieru oraz przedsiębiorstwa prywatne. Siedzibą gminy jest miejscowość Colletorto.

Dokument:

Porozumienie o współpracy z dnia 28 października 2013 r.

Współpraca

Współpraca w dziedzinach oświaty i kultury.

Przebieg współpracy

28 października 2013 r., podczas wizyty delegacji Pelplina we Włoszech, podpisane zostało porozumienie o współpracy między Pelplinem, a włoskim miastem Colletorto.

Pierwsze nawiązanie kontaktów nastąpiło już w 2011 roku z inicjatywy Stowarzyszenia Miłośników Pelplina, kiedy to delegacja z Pelplina gościła w Colletorto w ramach początków współpracy z partnerem do unijnego projektu „Europa dla obywateli”. W roku 2012 r. goście z Colletorto po raz pierwszy przybyli do Pelplina, a następnie grupa mieszkańców Gminy Pelplin wzięła udział w międzynarodowym projekcie w Italii. Tak, więc po dwóch latach, wzajemna współpraca przypieczętowana została podpisanym porozumieniem przez burmistrza Colletorto Carlo de Simone i Zastępcę Burmistrza Pelplina.

W dniach 7-17 lipca 2014 oficjalna delegacja z Colletorto wraz z Roberto Socci – zastępcą burmistrza Colletorto wizytowała w Pelplinie w ramach międzynarodowego projektu pod nazwą „Wiele kultur, jedna Europa” w ramach unijnego programu „Europa dla obywateli”. Oprócz

gości z Włoch do Pelplina zawitali obywatele z trzech innych krajów europejskich: Węgier, Litwy i Malty. Łącznie do Pelplina przyjechało 81 osób.

W dniach 9-14 października 2016 roku grupa 18 mieszkańców gminy Pelplin wzięła udział w projekcie na Malcie pod nazwą „Cooperation between five small towns in Europe”. Projekt był realizowany w ramach programu Komisji Europejskiej „Europa dla obywateli”. Mieszkańcy Gminy Pelplin mieli okazję spotkać się tam z przedstawicielami miasta partnerskiego Colletorto, którzy również brali udział w projekcie. Malta zaprosiła do udziału w projekcie również partnerów Węgier (Alsónémedi) i Macedonii (Demir Kapija).

W dniach 16-24 lipca 2019 w Pelplinie był realizowany międzynarodowy projekt pod nazwą „Nasz głos w Europie” w ramach programu UE „Europa dla obywateli”. W ramach projektu do Pelplina przyjechali przedstawiciele z Węgier (Alsónémedi), Malty (Xgħajra), Macedonii Północnej (Demir Kapija) oraz partnerskiego miasta Colletorto we Włoszech.

Obecnie prowadzona jest zwyczajowo przyjęta korespondencja okolicznościowa, inne działania nie są podejmowane.

2. Działania w zakresie współpracy z samorządami partnerskimi oraz gminami zaprzyjaźnionymi w 2023

Rok 2023 był czasem intensywnej wymiany kulturowej i integracji międzynarodowej dla młodzieży z Gminy Pelplin. Dzięki współpracy z samorządami partnerskimi oraz gminami zaprzyjaźnionymi, nasza młodzież miała niepowtarzalną okazję do poszerzania horyzontów, poznawania nowych kultur oraz nawiązywania trwałych więzi.



Wizyta polskiej młodzieży w Flöha

W sierpniu ubiegłego roku 20-osobowa grupa z Klubu Młodzieżowego w Pelplinie wyruszyła na tygodniową wymianę do Niemiec. Pelplińska delegacja udała się do miejscowości Flöha w Saksonii na zaproszenie organizacji Jugendzentrum "UFO". Nie było to pierwsze

spotkanie mieszkańców z Pelplina i Flöha, młodzież poznała się już wcześniej podczas spotkań on-line realizowanych w ramach projektu Erasmus. Wyjazd natomiast pozwolił na spotkanie twarzą w twarz. Program pobytu w Niemczech był bogaty w różnorodne aktywności - od zwiedzania okolicy po gry integracyjne, pikniki i wycieczki rowerowe. Projekt ten został sfinansowany dzięki grantowi z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży, który pozyskały wspólnie strony niemiecka i polska. Z ramienia Gminy Pelplin całe przedsięwzięcie koordynował Miejski Ośrodek Kultury w Pelplinie.

Z kolei 5 października, dwie grupy folklorystyczne - Modraki z Pelplina oraz Modraki ojtoto - zespół pieśni i tańca z Pelplina, udały się w podróż do Irlandii. Ta wyprawa, zorganizowana



przy współpracy Gminy Pelplin oraz Zespołu Kształcenia i Wychowania nr 1 w Pelplinie, miała na celu promocję folkloru i muzyki kociewskiej. Podczas tygodniowego pobytu, około 25 osób odwiedziło kilka szkół w Limerick i Newcastle West, prezentując bogactwo kultury naszego regionu. Dodatkowo, nasza delegacja nawiązała przyjacielskie kontakty z polską szkołą w Limerick, prowadzoną przez Ministerstwo Edukacji Narodowej. Nie zabrakło również występów podczas obchodów dnia miasta na rynku głównym w partnerskim mieście Newcastle West.

Współpraca międzynarodowa z samorządami partnerskimi oraz gminami zaprzyjaźnionymi przyniosła nie tylko niezapomniane przeżycia, ale także umożliwiła naszej młodzieży rozwój osobisty, kulturowy oraz społeczny. Jesteśmy przekonani, że kontynuacja tych działań w przyszłości przyniesie jeszcze więcej owoców i umocni więzy łączące nasze społeczności.

II. Realizacji zadań w zakresie promocji

Opracowanie i wdrożenie hasła Gminy Pelplin na 2023 - Rok 2023 został uznany Rokiem Samorządności w Gminie Pelplin

W ramach działań promocyjnych roku, opracowano logo, szablony dokumentów urzędowych zawierających logo, podejmowano działania promujące wydarzenia związane z kształtowaniem postaw samorządowych, przypomnienia początków gminy Pelplin i sołectw działających na jej terenie, a także ludzi tworzących ich struktury i organy.

Gminny kalendarz na 2023 – opracowano kalendarz w układzie trójdzielny na którym zaprezentowano Ogrody Biskupie wraz z neoklasycystycznym pałacem.

Prowadzenie polityki informacyjnej Gminy Pelplin – prowadzenie serwisu informacyjnego www.pelplin.pl, Facebooka @gminapelplin oraz kanału YouTube. Rocznie na stronę internetową wrzucanych jest ok. 500 wpisów dot. Gminy Pelplin i innych istotnych informacji dla mieszkańców gminy.

Obsługa graficzna Urzędu – opracowywanie grafik informacyjnych, plakatów wydarzeń, projektów wydruków, projektów zaproszeń, gadżetów itp.

Obsługa fotograficzna – wykonywanie zdjęć podczas wszelkiego rodzaju wydarzeń, spotkań, uroczystości na terenie Gminy Pelplin.

Opracowywanie zaproszeń, życzeń, podziękowań, dyplomów – opracowywanie życzeń wielkanocnych, bożonarodzeniowych i ich wysyłka, pisanie życzeń z okazji rocznic np. Dzień Strażaka, Nauczyciela itp., przygotowywanie podziękowań, listów gratulacyjnych itp.

Przygotowywanie prezentów i upominków – przygotowywanie wszelkiego rodzaju upominków od Burmistrza Miasta i Gminy Pelplin dla oficjalnych gości oraz z okazji różnych uroczystości w których bierze udział.

Przygotowywanie i zamawianie materiałów promocyjnych – zakup gadżetów z logo typu długopisy, smycze, teczki, torby, krówki itp.

Nośniki reklamy – zakup i opracowanie nośników reklamy: widery, rollupy, kostki reklamowe, namiot

Organizacja i współorganizacja wydarzeń - organizacja wydarzeń dot. podpisania umów, wręczenia stypendiów, listów gratulacyjnych itp. Wsparcie działań gminnych jednostek organizacyjnych np. pomoc w organizacji dni miasta, jarmarku cysterskiego, wydarzeń patriotycznych typu 3 maja, 11 listopada.

Współpraca z mediami – wysyłka informacji prasowych do mediów, koordynacja i realizacja umów zawartych z mediami, monitoring mediów

Współpraca z organami administracji rządowej i samorządowej, stowarzyszeniami i innymi organizacjami w celu podejmowania wspólnych przedsięwzięć promocyjnych – m.in. współpraca z LOT Kociewie, KGW Gminy Pelplin, Diecezjalne Centrum Informacji Turystycznej, NGO Gminy Pelplin

Informator pelpliński – redakcja i skład pisma samorządowego Gminy Pelplin pn. Informator Pelpliński

III. Zrealizowane zadania z zakresu turystyki na terenie Gminy Pelplin w 2023

1. Atrakcyjność turystyczna Gminy Pelplin.

Gmina Pelplin to bez wątpienia gmina atrakcyjna dla turystów. Przemawia za tym m.in. zachowane dziedzictwo kulturowe, walory przyrodnicze czy też doskonała komunikacja drogowa i kolejowa. Najważniejszymi atrakcjami turystycznymi w Gminie, przyciągającymi największą liczbę turystów jest: Dawne Opactwo Cysterskie w Pelplinie oraz Muzeum Diecezjalne w Pelplinie

W urokliwej dolinie rzeki Wierzycy znajduje się imponujących rozmiarów opactwo,



wzniesione pomiędzy XIII i XVI w. przez Zakon Cystersów. Dawniej ważny ośrodek życia religijnego, gospodarczego oraz kulturalnego, obecnie stanowi jedną z głównych atrakcji turystycznych regionu. Pelpliński klasztor jest uważany za

jeden

z najlepiej zachowanych obiektów pocysterskich w Polsce i Europie. Nad całym kompleksem góruje gotycka świątynia (obecnie bazylika katedralna), będąca drugim co do wielkości ceglanym kościołem na terenie naszego kraju. Wnętrze katedry skrywa aż 23 ołtarze, wśród których znajduje się najwyższy drewniany ołtarz w Polsce i drugi w Europie. Ponadto na uwagę zasługują sklepienia gwiazdziste i sieciowe, zespół gotycki dębowych stalli, barokowa ambona

i organy, a także dzieła wybitnych XVII w. malarzy: Hermana Hana, Andrzeja Stecha i Bartłomieja Strobla. Na terenie opactwa można także zobaczyć XIV wieczny czworobok klasztorny wraz z wirydarzem i otaczającymi go krużgankami. Przetrwowało także dawne oratorium (miejsce modlitwy wspólnotowej), refektarz (jadalnia), kaplica przed bramą z 1417 r. (obecnie kościół Bożego Ciała), budynek bramny, XIV-wieczne dormitorium konwersów (wspólne sypialnie dla zakonników), młyn wodny, spichlerz, budynek karczmy oraz przylegający do opactwa ogród z klasycystycznym pałacem biskupim z 1837 r.

Dawne opactwo cysterskie w Pelplinie należy bez wątpienia do najwybitniejszych zespołów sakralnych w Polsce, co potwierdza nadanie mu w 2014 r. statusu Pomnika Historii.

Drugim po względem odwiedzalności przez turystów obiektem w Gminie Pelplin jest Muzeum Diecezjalne w Pelplinie. Pelplińskie muzeum jest bardzo ważnym ośrodkiem kulturalnym regionu oraz jedną z głównych atrakcji turystycznych miasta. Zostało założone w 1928 r, przez biskupa Stanisława Okoniewskiego. Początkowo zbiory były gromadzone w pałacu biskupim oraz innych budynkach diecezji, by ostatecznie znaleźć bezpieczne schronienie i należną opiekę we własnym gmachu, znajdującym się w budynku Kurii Diecezjalnej Pelplińskiej.

W zbiorach muzeum znajdują się liczne skarby kultury pomorskiej - od średniowiecza do współczesności. Do cenniejszych eksponatów należą: krucyfiks z fary w Starogardzie Gdańskim pochodzący z I ćwierci XIV w., jedyne na Pomorzu dwie Madonny Szafkowe z Klonówki i Lubiszewa oraz fragmenty XV-wiecznego polptyku franciszkańskiego. Muzeum posiada również bogatą kolekcję tkanin, z których większość to szaty liturgiczne datowane na XVII-XIX w. Wnętrze skarbcza muzealnego kryje bogate zbiory paramentów liturgicznych:



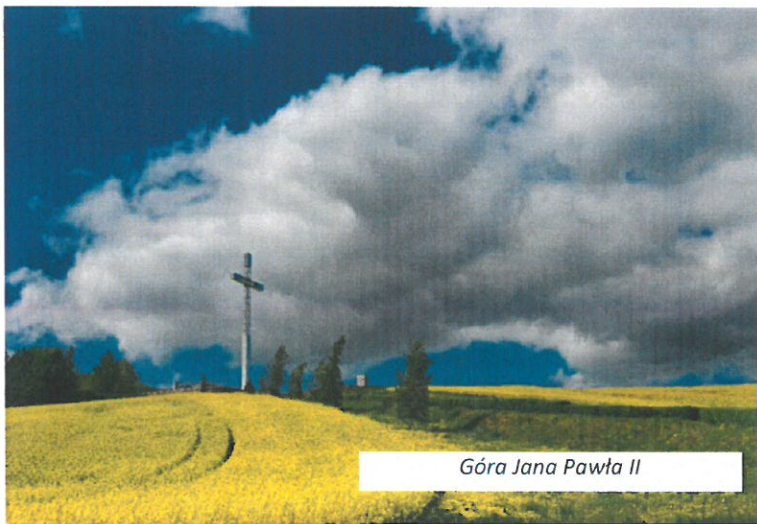
monstrancje, relikwiarze, kielichy i pateny oraz pocysterski pastorał. Nie można także zapominać o najcenniejszym eksponacie Muzeum Diecezjalnego, a mianowicie Biblii Gutenberga.

Najcenniejszym eksponatem, a zarazem swoistą wizytówką Muzeum

Diecezjalnego jest Biblia Gutenberga. Ten XV-wieczny starodruk jest jedynym z 48 zachowanych egzemplarzy na świecie i jedynym w Polsce. Pelpliński egzemplarz jest

charakterystyczny ze względu na fakt, iż na jednej ze stron odbił się znak ruchomej czcionki, która najprawdopodobniej wypadła z ręki zecerowi podczas pracy. Wszystko to sprawia, że pelplińska Biblia Gutenberga może spokojnie pretendować do miana najcenniejszej księgi świata.

Nie można także zapominać o innych walorach turystycznych Gminy Pelplin, wpływających na jej atrakcyjność. W miejscowościach: Wielki Garc, Rajkowy oraz Lignowy znajdują się kościoły, których rodowód sięga XIV wieku. W niedalekiej wsi Małe Walichnowy zlokalizowany jest poniemiecki dwór Dirksenów pochodzących z XIX w. oraz gotycki kościół z wieżą o ryglowej konstrukcji. Z kolei prawdziwą osobliwością przyrody jest Nizina Walichnowska. Teren Niziny Walichnowskiej prezentuje krajobraz „żuławski”, składający się z bardzo rozległych pól i łąk o całkowicie płaskiej powierzchni, poprzecinanych rowami nawadniająco-odwadniającymi. Największą osobliwością Niziny są obwałowania. Większość linii wałów pochodzi z XIX w. i pełni funkcję przeciwpowodziową. Najmłodszy odcinek wałów powstał w latach 1875-1894. Warto jednak wspomnieć o zachowanych wałach z czasów krzyżackich. Obecnie nie pełnią one już funkcji przeciwpowodziowej, jednakże niektóre z nich wykorzystywane są jako nasypy drogowe.



Równie ciekawie prezentuje się Góra Jana Pawła II. Znajduje się ona w niedalekiej odległości od Pelplina, a z jej szczytu rozciąga się wspaniały widok na dolinę Wierzycy. To właśnie w tym miejscu Ojciec Św. Jan Paweł II w niedzielę, 6 czerwca 1999 r. odprawił Mszę św. dla wiernych Diecezji Pelplińskiej. O fakcie

tym przypomina krzyż, górujący na dolinę - widoczny z daleka, szczególnie w porze nocnej. Góra stała się miejscem spotkań modlitewnych, chętnie nawiedzana przez przybywających do Pelplina turystów i pielgrzymów.

Warto także wspomnieć o Barokowym Zespole Parkowym w Pelplinie wraz z neoklasycystycznym pałacem biskupim. To miejsce nie tylko zachwyca estetyką, ale również pełni funkcje rekreacyjne. Park jest idealnym miejscem na spacer, pikniki czy chwile relaksu na łonie natury. Na terenie parku zlokalizowane są dwa budynki z XIX wieku: budynek bramny

oraz dawna wozownia, która została przystosowana do nowej funkcji Galerii "Ogrody Cystersów".

Gmina Pelplin to nie tylko światowej klasy zabytki, ale także liczne wydarzenia i eventy. Odwiedzając to urokliwą gminę warto skorzystać z bogatej oferty kulturalnej, wśród której znajdują się m.in. takie wydarzenia cykliczne jak :

- Powrót Pelplina do Macierzy (styczeń)
- Noc Muzeów w Dawnym Opactwie Cysterskim (maj)
- Dni Pelplina (czerwiec)
- Międzynarodowy Festiwal Muzyki Organowej (każda środa lipca i sierpnia)
- Dzień Świętego Bernarda - Patrona Miasta Pelplina (sierpień)
- Jarmark Cysterski w Pelplinie (trzeci weekend września)

2. Zrealizowane zadania z zakresu turystyki w 2023 r.

ISKRY NIEPODLEGŁEJ w Pelplinie

W dniach 27-29 2023 lipca na placu przy kościele Bożego Ciała w Pelplinie (Plac Mariacki 2) można było oglądać wyjątkowe widowisko Iskry Niepodległej. To nowoczesne i wielowymiarowe przedstawienie, stworzone przez Biuro Niepodległa, prezentowane było w specjalnie zaprojektowanej naczepie ekspozycyjnej, która podróżuje po całej Polsce. Wykorzystując najnowocześniejsze technologie wizualne, widowisko przedstawiało



fascynujące fakty i postacie, ukazując ogromny potencjał naszej polskiej wspólnoty. Opowieść Iskier Niepodległej to historie wybitnych Polek i Polaków, których cechą wspólną była chęć zmieniania świata i przekazywanie potencjału na działanie. Wśród nich

znajdowali się bohaterowie z różnych dziedzin życia tworzących naszą codzienność: techniki, medycyny, nauki, pracy społecznej, kultury, eksploracji świata i kosmosu, sportu.

Narratorem opowieści była cyfrowa postać, która poruszała się po ścianie ekspozycyjnej na specjalnie zaprojektowanym ekranie. To z nią goście udali się w podróż po polskich dokonaniach, poznając bliżej losy wynalazców takich jak Bekker czy Szczepanik. Dodatkowo elementy graficznie zostały wykreowane przez sztuczną inteligencję. Wyjątkowe doświadczenie wizyty wspierała także aplikacja z rozszerzoną rzeczywistością. W ciągu trzech dni ze spektaklu skorzystało ponad 500 osób. Gmina Pelplin była partnerem tego wydarzenia i głównym koordynatorem działań związanych z przygotowaniem tego pokazu na terenie miasta.

"Muzyczne Lato z Radiem Gdańsk" w Pelplinie

25 sierpnia 2023 r. Radio Gdańsk odwiedziło Pelplin, skąd między 12:00 a 16:00 nadawali na żywo i rozmawiali z gośćmi. Mobilne studio stanęło przy skwerze na placu Grunwaldzkim, gdzie na gości czekał Włodzimierz Raszkiewicz. Wśród zaproszonych osób znaleźli się: Mirosław Chyła, Burmistrz Miasta i Gminy Pelplin, Elżbieta Wiśniewska, przewodnik w Kociewskim Centrum Kultury i regionalistka, a także Piotr Łaga, dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury w Pelplinie oraz Paweł Michna, prezes spółki Michna Food, producent wyrobów mięsnych spod Pelplina. Do odwiedzenia plenerowego studia zaproszono także mieszkańców i turystów, aby mogli skorzystać z oferowanych atrakcji, wśród których znalazły się: malowanie twarzy, warsztaty z ozdabiania toreb ekologicznych i zabawa „Poczuj się jak prezenter radiowy”.



Mobilne studio na Placu Grunwaldzkim

Jako pierwszy przed mikrofonem pojawił się Burmistrz, który przywitał dziennikarzy z Radia Gdańsk ale i również poruszył kilka ważnych dla mieszkańców kwestii związanych z prowadzonym inwestycjami. Rozmawiano też o trasach rowerowych w Pelplinie. Kolejną osobą, która odwiedziła plenerowe studio, była Elżbieta Wiśniewska, przewodnik Kociewskiego Centrum Kultury i regionalistka, która opowiedziała o tym, jak dawniej żyli cystersi w Pelplinie. Kolejnym gościem studia był dyrektor Miejskiego Ośrodka

Kultury w Pelplinie Piotr Łaga, który w rozmowie z Włodkiem Raszkiewiczem opowiedział o atrakcjach, jakie zarówno mieszkańcom, jak i turystom, w ciągu roku oferuje miejscowość, skupiając się głównie na Jarmarku Cysterskim. Następnie na miejscu gościa pojawił się Paweł Michna, prezes spółki Michna Food, a tym samym lokalny producent wyrobów mięsnych spod Pelplina, który opowiedział trochę o historii prowadzonego przez niego przedsiębiorstwa. Na koniec burmistrz został poproszony o przywołanie jakiegoś miejsca w Pelplinie lub okolicy, które sam lubi odwiedzać i poleciłby je słuchaczom.

"TVP 3 w Twoim Mieście" podczas Jarmarku Cysterskiego

W niedzielę 17 września 2023 r. podczas Jarmarku Cysterskiego odbyło się nagranie audycji "TVP 3 w Twoim Mieście". W trakcie tego wydarzenia telewizyjnego, prezenterzy TVP zaprezentowali widzom całą gamę atrakcji, jakie oferował Jarmark Cysterski.



Transmisja rozpoczęła się o godzinie 9:30 i trwała przez kilka godzin, ukazując różnorodność wydarzeń i atrakcji tego wyjątkowego święta. Widzowie mogli podziwiać występy zespołów muzyki dawnej, rozmowy z rzemieślnikami

prezentującymi swoje wyroby, a także spotkania z lokalnymi przewodnikami, którzy opowiadali o historii miasta i jego okolic.

Jednym z ważnych punktów transmisji było również nagranie specjalnych felietonów, w których Marta Jastrzębska przedstawiła widzom najciekawsze miejsca w okolicy, takie jak Arboretum Wirty, Zamek w Gniewie czy Grodzisko Owidz. Te krótkie reportaże nie tylko zachęcały do odwiedzenia tych miejsc, ale także pokazywały bogactwo kulturowe i historyczne regionu.

Nie zabrakło również licznych gości specjalnych, których występy i rozmowy wzbogaciły transmisję. Przed kamerami pojawili się m.in.: Adam Deneka – dyrektor artystyczny Przeglądu

Zespołów Muzyki Dawnej w Pelplinie, ks. Krystian Feddek Dyrektor Kociewskiego Centrum Kultury i Muzeum Diecezjalnego w Pelplinie czy też Jacenty z Ordowa dowódca Chorągwi Zaciężnej Apis z Gniewu

Nagranie audycji "TVP 3 w Twoim Mieście" podczas Jarmarku Cysterskiego w Pelplinie było nie tylko okazją do promocji miasta i jego bogatego dziedzictwa kulturowego, ale także wydarzeniem integrującym społeczność lokalną oraz turystów z całego kraju. Transmisja na żywo pozwoliła widzom na wirtualny udział w tej wyjątkowej imprezie oraz zachęciła do odwiedzenia Pelplina i jego okolic w przyszłości

Opracował

Referat Rozwoju

Grzegorz Kilian
inspektor

Grzegorz Kilian

Zatwierdził:

Krzysztof Adamczyk
Zastępcą Burmistrza
Miasta i Gminy Pelplin

Krzysztof Adamczyk

